

No. 7250

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
CZECHOSLOVAKIA**

**Protocol renewing the Treaty of Friendship, Mutual Assistance and Post-war Co-operation of 12 December 1943.
Signed at Moscow, on 27 November 1963**

Official texts: Russian and Czech.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics and Czechoslovakia on 21 May 1964.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
TCHÉCOSLOVAQUIE**

Protocole de prorogation du Traité d'amitié, d'entraide mutuelle et de coopération d'après guerre, en date du 12 décembre 1943. Signé à Moscou, le 27 novembre 1963

Textes officiels russe et tchèque.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la Tchécoslovaquie le 21 mai 1964.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7250. PROTOCOL¹ RENEWING THE TREATY OF FRIENDSHIP, MUTUAL ASSISTANCE AND POST-WAR CO-OPERATION BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC OF 12 DECEMBER 1943. SIGNED AT MOSCOW, ON 27 NOVEMBER 1963

The Union of Soviet Socialist Republics and the Czechoslovak Socialist Republic,

Reaffirming their unchanging policy of peace and permanent close and friendly co-operation between their two countries,

Considering that the obligations assumed by them under the Treaty of Friendship, Mutual Assistance and Post-War Co-operation of 12 December 1943 provide for joint efforts to preserve peace in Europe,

Recognizing the importance of these obligations and of mutual co-operation in the present international situation, when the danger of a breach of the peace, mentioned in the Treaty, has not been removed and the forces which unleashed the Second World War continue to constitute a threat to European and world peace,

Noting with satisfaction that one of the two sovereign States created on the territory of the former German Reich—the socialist German Democratic Republic—is pursuing a course of peace and is an important factor in guaranteeing security in Europe and averting the threat of war,

Fulfilling the obligations assumed by all States Parties to the Treaty of Warsaw,

Being guided by the principles of the Charter of the United Nations,

And unswervingly pursuing the Leninist policy of the peaceful coexistence of States with different social systems,

Have agreed as follows :

Article 1

The Treaty of Friendship, Mutual Assistance and Post-War Co-operation between the Union of Soviet Socialist Republics and the Czechoslovak Republic of 12 De-

¹ Came into force on 10 December 1963 by the exchange of the instruments of ratification at Prague, in accordance with article 2.

ember 1943 shall be renewed for twenty years, starting from the date of expiration of the twenty-year period for which that Treaty was concluded, namely from 12 December 1963.

If, one year before the expiration of that term, neither of the High Contracting Parties expresses a desire to denounce the Treaty, it shall remain in force for further periods of five years, until such time as one of the Parties denounces the Treaty one year before the expiration of the current five-year period.

Article 2

This Protocol shall be subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of instruments of ratification, which shall take place at Prague as soon as possible.

DONE in duplicate, in the Russian and Czech languages, both texts being equally authentic.

SIGNED at Moscow on 27 November 1963.

Chairman of the Presidium
of the Supreme Soviet
of the Union of Soviet Socialist
Republics :

L. BREZHNEV

Chairman of the Council
of Ministers of the Union
of Soviet Socialist Republics :

N. KHRUSHCHEV

President
of the Czechoslovak Socialist
Republic :

A. NOVOTNÝ

Prime Minister
Czechoslovak Socialist Republic :

J. LENÁRT